

- it Istruzioni per l'uso
- it Istruzioni per l'installazione e la manutenzione



Stazione idraulica

VWL 67 ... 127/5 IS

Publisher/manufacturer

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Q Valori caratteristici sensore di temperatura esterna VRC DCF

Temperatura (°C)	Resistenza (ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

R Dati tecnici



Avvertenza

I seguenti dati prestazionali valgono per prodotti nuovi con scambiatori di calore puliti.

Dati tecnici – generali

	VWL 67/5 IS	VWL 87/5 IS	VWL 127/5 IS
Dimensioni del prodotto, larghezza	440 mm	440 mm	440 mm
Dimensioni del prodotto, altezza	720 mm	720 mm	720 mm
Dimensioni del prodotto, profondità	350 mm	350 mm	350 mm
Peso senza imballo	23 kg	24 kg	26,5 kg
Tensione misurata	230 V (+10%/-15%), 50 Hz, 1~/N/PE	230 V (+10%/-15%), 50 Hz, 1~/N/PE	230 V (+10%/-15%), 50 Hz, 1~/N/PE
Tensione misurata	400 V (+10%/-15%), 50 Hz, 3~/N/PE	400 V (+10%/-15%), 50 Hz, 3~/N/PE	400 V (+10%/-15%), 50 Hz, 3~/N/PE
Potenza misurata, max	5,4 kW	5,4 kW	8,8 kW
Corrente misurata, max	23,50 A (230 V), 14,50 A (400 V)	23,50 A (230 V) 14,50 A (400 V)	23,50 A (230 V), 14,00 A (400 V)
Tipo di protezione	IP 10B	IP 10B	IP 10B
Categoria di sovratensione	II	II	II
Tipo di fusibile, caratteristica C, ad azione ritardata, a tre poli di commutazione, (Interruzione delle tre linee di allacciamento alla rete elettrica con un contatto)	da configurare in base agli schemi di collegamento scelti	da configurare in base agli schemi di collegamento scelti	da configurare in base agli schemi di collegamento scelti
Raccordi circuito di riscaldamento	G 1"	G 1"	G 1"
Raccordi bollitore ad accumulo	G 1"	G 1"	G 1"

Appendice

Dati tecnici – circuito di riscaldamento

	VWL 67/5 IS	VWL 87/5 IS	VWL 127/5 IS
Materiale nel circuito di riscaldamento	Rame, lega di rame e zinco, acciaio inox, gomma etilene-propilene-diene, ottone, acciaio, materiale composito	Rame, lega di rame e zinco, acciaio inox, gomma etilene-propilene-diene, ottone, acciaio, materiale composito	Rame, lega di rame e zinco, acciaio inox, gomma etilene-propilene-diene, ottone, acciaio, materiale composito
Caratteristiche ammesse dell'acqua	senza protezione antigelo o anticorrosione. Addolcire l'acqua di riscaldamento in presenza di valori di durezza dell'acqua a partire da 3,0 mmol/l (16,8°dH) ai sensi della Direttiva VDI2035 Foglio 1.	senza protezione antigelo o anticorrosione. Addolcire l'acqua di riscaldamento in presenza di valori di durezza dell'acqua a partire da 3,0 mmol/l (16,8°dH) ai sensi della Direttiva VDI2035 Foglio 1.	senza protezione antigelo o anticorrosione. Addolcire l'acqua di riscaldamento in presenza di valori di durezza dell'acqua a partire da 3,0 mmol/l (16,8°dH) ai sensi della Direttiva VDI2035 Foglio 1.
Pressione di esercizio min.	0,05 MPa (0,50 bar)	0,05 MPa (0,50 bar)	0,05 MPa (0,50 bar)
Pressione di esercizio max.	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Temperatura di mandata min modo riscaldamento	20 °C	20 °C	20 °C
Temperatura di mandata modo riscaldamento con compressore max	55 °C	55 °C	55 °C
Temperatura di mandata modo riscaldamento con riscaldamento supplementare max.	75 °C	75 °C	75 °C
Temperatura di mandata min modo raffreddamento	7 °C	7 °C	7 °C
Temperatura di mandata modo raffrescamento max	25 °C	25 °C	25 °C
Portata volumetrica nominale minima con unità esterna 4kW	0,3 m³/h		
Portata volumetrica nominale minima con unità esterna 6kW	0,4 m³/h		
Portata volumetrica nominale min.		0,55 m³/h	
Portata volumetrica nominale minima con unità esterna 10kW			1,13 m³/h
Portata volumetrica nominale minima con unità esterna 12kW			1,18 m³/h
Portata volumetrica nominale ΔT 5K con unità esterna 4kW	0,54 m³/h		
Portata volumetrica nominale ΔT 5K con unità esterna 6kW	0,79 m³/h		
Portata volumetrica nominale ΔT 5K		1,02 m³/h	
Portata volumetrica nominale ΔT 5K con unità esterna 10kW			1,70 m³/h
Portata volum. nom. ΔT 5K con unità esterna 12kW			1,80 m³/h
Portata volumetrica nominale ΔT 8K con unità esterna 4kW	0,3 m³/h		
Portata volumetrica nominale ΔT 8K con unità esterna 6kW	0,4 m³/h		
Portata volumetrica nominale ΔT 8K		0,55 m³/h	
Portata volum. nom. ΔT 8K con unità esterna 10kW			1,13 m³/h
Portata volum. nom. ΔT 8K con unità esterna 12kW			1,18 m³/h

	VWL 67/5 IS	VWL 87/5 IS	VWL 127/5 IS
Prevalenza residua ΔT 5K con unità esterna 4kW	71 kPa (710 mbar)		
Prevalenza residua ΔT 5K con unità esterna 6kW	68 kPa (680 mbar)		
Prevalenza residua ΔT 5K		66 kPa (660 mbar)	
Prevalenza residua ΔT 5K con unità esterna 10kW			54 kPa (540 mbar)
Prevalenza residua ΔT 5K con unità esterna 12kW			51,5 kPa (515,0 mbar)
Prevalenza residua ΔT 8K con unità esterna 4kW	71 kPa (710 mbar)		
Prevalenza residua ΔT 8K con unità esterna 6kW	68 kPa (680 mbar)		
Prevalenza residua ΔT 8K		73 kPa (730 mbar)	
Prevalenza residua ΔT 8K con unità esterna 10kW			82 kPa (820 mbar)
Prevalenza residua ΔT 8K con unità esterna 12kW			81 kPa (810 mbar)
Portata volumetrica minima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo con unità esterna 4kW	0,3 m ³ /h		
Portata volumetrica minima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo con unità esterna 6kW	0,4 m ³ /h		
Portata volumetrica minima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo		0,55 m ³ /h	
Portata volumetrica minima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo con unità esterna 10kW			1,13 m ³ /h
Portata volumetrica minima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo con unità esterna 12kW			1,18 m ³ /h
Portata volumetrica massima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo con unità esterna 4kW	0,54 m ³ /h		
Portata volumetrica massima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo con unità esterna 6kW	0,79 m ³ /h		
Portata volumetrica massima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo		1,08 m ³ /h	
Portata volumetrica massima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo con unità esterna 10kW			1,7 m ³ /h
Portata volumetrica massima nel funzionamento continuativo ai limiti di utilizzo con unità esterna 12kW			1,8 m ³ /h
Modello della pompa	Pompa ad alta efficienza	Pompa ad alta efficienza	Pompa ad alta efficienza
Indice di efficienza energetica (EEI) della pompa	≤0,2	≤0,2	≤0,23

Appendice

Dati tecnici – impianto elettrico

	VWL 67/5 IS	VWL 87/5 IS	VWL 127/5 IS
Potenza elettrica assorbita minima pompa del riscaldamento	2 W	2 W	3 W
Potenza elettrica assorbita massima pompa del riscaldamento	60 W	60 W	100 W
Potenza elettrica assorbita pompa del riscaldamento con A7/35 ΔT 5K con una perdita di pressione esterna nel circuito di riscaldamento di 250 mbar	20 W	20 W	40 W

Dati tecnici – circuito frigorifero

	VWL 67/5 IS	VWL 87/5 IS	VWL 127/5 IS
Materiale, linea del refrigerante	Rame	Rame	Rame
Tecnica di allacciamento, linea del refrigerante	Attacco a cartella	Attacco a cartella	Attacco a cartella
Diametro esterno, linea del gas caldo	1/2 " (12,7 mm)	5/8 " (15,875 mm)	5/8 " (15,875 mm)
Diametro esterno, linea del liquido	1/4 " (6,35 mm)	3/8 " (9,575 mm)	3/8 " (9,575 mm)
Spessore parete minimo, linea del gas caldo	0,8 mm	0,95 mm	0,95 mm
Spessore parete minimo, linea del liquido	0,8 mm	0,8 mm	0,8 mm
Refrigerante, tipo	R410A	R410A	R410A
Refrigerante, Global Warming Potential (GWP)	2088	2088	2088



Avvertenza

Tutte le informazioni specifiche e necessarie per l'installazione split nonché i componenti dell'unità esterna sono riportate nelle rispettive istruzioni per l'installazione dell'unità esterna che viene utilizzata in combinazione con l'attuale unità interna.



0020297143_02

0020297143_02 ■ 27.04.2020

Supplier

Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano

Tel. +39 02 697 121 ■ Fax +39 02 697 12500

Assistenza clienti 800 088 766

info.italia@vaillantgroup.it ■ www.vaillant.it

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.